

25-06-1982



[REDACTED]

Uw brief van

Uw kenmerk

Ons kenmerk

Bijlagen

Nr. 14.030/II/N/FT

BETREFT

klacht tegen uw postkantoor wegens het uitreiken van
tweetalige betalingsformulieren.

[REDACTED]

Ik heb de eer U mee te delen dat de Vaste Commissie
voor Taaltoezicht, Nederlandse afdeling in haar vergadering
van 18 mei 1982 een onderzoek gewijd heeft aan deze klacht.

de
Zij stelde vast dat/bewijsstukken bij de klacht
gevoegd waren.

Het betrof een internationaal betalingsformulier met
Duitsland als bestemming.

Uw postkantoor is een plaatselijke dienst in de zin
van de bij K.B. van 18 juli 1966 van de samengesikkelde wetten
op het gebruik der talen in bestuurszaken (S.W.T.)
en het betalingsformulier wordt ter beschikking gesteld van het
publiek. Het wordt uitgereikt op aanvraag van een particulier
en door deze ingevuld. Het is een formulier in de zin van de
S.W.T.

.../...

Overeenkomstig artikel 11, § 1 der S.W.T. stellen de plaatselijke dienstten die in het Nederlands taalgebied gevestigd zijn de formulieren die voor het publiek bestemd zijn uitsluitend in de taal van hun gebied.

Er dient evenwel opgemerkt te worden dat het formulier bestemd is voor Duitsland en derhalve gebruikt wordt in de internationale dienst.

In haar advies nr. 3098 van 28 oktober 1971 stelde de V.C.T. vast dat de Conventie van de Wereldpostverenigingen aan België de verplichting oplegt een beroep te doen op het Frans voor de formulieren ten behoeve van het publiek en van de particulieren.

Hetzelfde, voor wat de internationale dienst betreft, treft men aan in het principiële advies nr. 1104 van 1 december 1966.

In haar advies 3098 oordeelt de V.C.T. verder dat in al de gevallen waar de S.W.T. voor de formulieren, ofwel het Nederlands ofwel het Duits of nog tweetaligheid met voorrang aan één van die beide talen voorschrijven, die bepalingen moeten geëerbiedigd worden en dat bijgevolg het Nederlands of het Duits, naargelang van het geval, voorrang moeten krijgen op het Frans.

In casu is een tweetalig formulier (Nederlands-Frans) met voorrang aan het Nederlands niet in strijd met de bepalingen van artikel 11, § 1 der S.W.T. en de adviezen 1104 van 1 december 1966 en 3098 van 28 oktober 1971.

De Vaste Commissie voor Taaltoezicht, Nederlandse afdeling verklaart de klacht ontvankelijk, doch ongegrond.

Een afschrift van deze brief zal aan de klager gezonden worden.

